

يمكنك تقديم شكوى إلى لجنة الشكاوى الهيئة المستقلة والمحايطة المسؤولة عن التعامل مع شكاوى

ابتداءً من 1 أكتوبر 2020

في أي الحالات؟

قد اتخذ قرار عنك من قبل مدير المؤسسة السجنية (عقوبة تأديبية، تفتيش، رفض الزيارة، الخ...) وتشعر أن هذا القرار لا يحترم حقوقك و غير معقولاً أو غير عادل



ما هو أجل إيداع الشكاوى؟

في موعد لا يتجاوز 7 أيام بعد معرفة قرار المدير



كيف يتم إيداع الشكاوى؟

أولاً: من خلال استكمال نموذج الشكاوى (متوفر في القسم) مع ذكر قرار المدير وأسباب الشكاوى.

ثانياً: من خلال توجيهه نموذج الشكاوى إلى لجنة الشكاوى عن طريق وسائل التواصل التالية:

- البريد
- البريد الإلكتروني
- مفوض شهر لدى لجنة الإشراف



ما هي لغة إيداع الشكاوى؟

- اللغة الفرنسية إذا كان سجنك بوالونيا
- اللغة الهولندية إذا كان سجنك بالفلاندر
- اللغة الفرنسية أو الهولندية إذا كان سجنك ببروكسل



من يمكنه مساعدتك؟

- المحامي
- أو شخص موثوق به من اختيارك (نزير زميل، عضوفي العائلة، صديق، إلخ) معتمد من قبل لجنة الشكاوى:



كيف سيتم التعامل مع شكاوى؟

لجنة الشكاوى يمكنها إحالة شكاوى إلى مفوض الشهر للوساطة مع مدير المؤسسة السجنية:

- في حالة إذا ما تم التوصل إلى اتفاق، يمكنك التنازل عن شكاوى
- في حالة إذا لم يتم التوصل إلى اتفاق، يستمر الإجراء أمام لجنة الشكاوى



إذا رأت لجنة الشكاوى أنه من الضروري تنظيم جلسة استماع:

- سيكون لديك الحق أن تشرح سبب تقديم الشكاوى، تماماً كما سيتمكن المدير من شرح سبب اتخاذ قراره
- سيكون لديك الحق أيضاً في جلسة استماع خاصة ومنفصلة
- كما سيكون لديك حق الإطلاع على وثائق ملف شكاوى



تقوم لجنة الشكاوى بإصدار قرارها في غضون أسبوعين و يتم تسليمك بنسخة من القرار.



ما هي القرارات التي يمكن أن تتخذها لجنة الشكاوى؟

تُعلن الشكاوى مبررة (قائمة):

إذا إعتبرت لجنة الشكاوى أن قرار المدير مخالف للقانون، غير معقول أو غير عادل
< يلغى قرار المدير أو يُراجع
< يتم منحك بتعويض (غير مالي) عند الاقتضاء.

تُعلن الشكاوى غير مبررة (غير قائمة):

إذا إعتبرت لجنة الشكاوى أن قرار المدير يُتخذ وفقاً للقانون، معقولاً أو عادلاً.
< يتم تأييد قرار المدير ويعتبر قائماً.

تُعلن الشكاوى غير مقبولة:

في هذه الحالة لا يمكن للجنة الشكاوى أن تنظر في شكاوى، لأنها غير كاملة أو واضحة أو لم تحترم مدة الإيداع (مقدمة متأخرة جداً) أو مكتوبة بلغة خاطئة، إلخ.
< يتم تأييد قرار المدير ويعتبر قائماً.



ما هو التظلم ضد قرار لجنة الشكاوى؟

يمكنك تقديم التظلم على قرار لجنة الشكاوى أمام لجنة الاستئناف التابعة للمجلس المركزي. يتم اتخاذ قرار في غضون أسبوعين.



متى يمكنني إيداع التظلم؟

في غضون 7 أيام من تلقي قرار لجنة الشكاوى



كيف يتم إيداع التظلم؟

من خلال استكمال طلب الاستئناف المتاح في المؤسسة السجنية



?

من الجيد أن تعلم

هل لجنة الشكاوى مسؤولة على أي نوع من الشكاوى؟
الجواب لا .

تختص لجنة الشكاوى فقط بالقرارات المتخذة :

- من قبل المدير أو بنيابة عنه
- المتعلقة بك (قرار فردي)
- على أساس القوانين والقواعد المعمول بها .

مثال : تقدمت بشكوى لأن الجو بارد في ززانتك .

بالإضافة إلى ذلك ، يجب تقديم بعض الشكاوى مباشرة إلى لجنة الاستئناف :

- التظلم من قرارات المدير العام إثر التظلم المقدم ضد قرار الوضع أو التحويل
- الشكوى ضد قرارات المدير العام المتعلقة بنظام الأمن الفردي الخاص (IPSR)

هل لجنة الشكاوى هي الطريقة الوحيدة التي يمكنك بها احترام حقوقك؟
الجواب لا

بغض النظر عن المشاكل التي تواجهها مع العيش في المؤسسة السجنية أو حقوقك أثناء الاحتجاز ، يمكنك دائمًا الاتصال بإدارة السجن و / أو لجنة المراقبة .

من هم أعضاء لجنة الشكاوى؟

تتكون لجنة الشكاوى من ٣ أعضاء من لجنة المراقبة السجنية ، من بينهم محام واحد على الأقل .

لجنة الشكاوى

هيئة مستقلة ومحيدة مسؤولة عن معالجة شكاوى المحتجزين

Rue de Louvain 48/2 – 1000 Bruxelles

لتواصل باللغة الفرنسية
plaintes@ccsp-plaintes.be

باللغة الفلامنية
klachten@ctrj-klachten.be

نموذج الشكاوى متاح في المؤسسة السجنية (في القسم)
www.ccsp-belgium.be / www.ctrj-belgium.be

أنا محتجز ، كيف يمكن احترام حقوقى؟



CCSP
CTRJ

